

2007. február 13., kedd

P6_TA(2007)0027

A költségvetési rendelet végrehajtási szabályainak módosítása *

Az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalása az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2342/2002/EK, Euratom rendelet módosításáról szóló bizottsági rendeletre (EK, Euratom) irányuló javaslatról (SEC(2006)0866 – C6-0231/2006 – 2006/0900(CNS))

(Konzultációs eljárás)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság rendeletre irányuló tervezetére (SEC(2006)0866),
 - miután a Bizottság 2006. július 4-i levelében kikérte véleményét az egyeztető eljárás keretében elfogadott nyilatkozattal összhangban a költségvetési rendelet elfogadása előtt annak 183. cikkéről (C6-0231/2006),
 - tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,
 - tekintettel a Költségvetési Bizottság jelentésére (A6-0007/2007),
1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát, annak módosított formájában;
 2. felkéri a Bizottságot, hogy ennek megfelelően változtassa meg javaslatát;
 3. felkéri a Bizottságot a Parlamenttel való konzultációra abban az esetben, ha a Parlament által jóváhagyott szövegtől el kíván térni;
 4. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

1. módosítás

(15) PREAMBULUMBEKEZDÉS

(15) A kizárásokat nyilvántartó közös központi adatbázis megfelelő irányításának biztosítása érdekében meg kell határozni az adatbázis használatának főbb gyakorlati rendjét.

(15) A kizárásokat nyilvántartó közös központi adatbázis megfelelő irányításának biztosítása érdekében meg kell határozni az adatbázis használatának főbb gyakorlati rendjét. **Az európai adatvédelmi biztossal folytatott konzultáció alapján megfelelő adatvédelmi normákat kell alkalmazni.**

2. módosítás

1. CIKK, 1. PONT

2. cikk (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

A költségvetés végrehajtására vonatkozó jogi aktusok

(A költségvetési rendelet 2. cikke)

A Bizottság az előzetes költségvetési tervezetben évente aktualizálja a költségvetési rendelet 2. cikkében említett jogi aktusokra vonatkozó információt.

A költségvetés végrehajtására vonatkozó jogi aktusok

(A költségvetési rendelet 2. és 49. cikke)

A Bizottság az előzetes költségvetési tervezetben évente aktualizálja a költségvetési rendelet 2. cikkében említett jogi aktusokra vonatkozó információt.

2007. február 13., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

A jogalkotási aktusra irányuló bármely javaslattervezetnek egyértelműen meg kell jelölnie a költségvetési rendelet és/vagy annak végrehajtási szabályai alóli kivételeket vagy azoktól való eltéréseket tartalmazó rendelkezéseket e rendelkezéseknek a javasolt jogi aktus költségvetési hatósághoz benyújtandó indokolásának utolsó bekezdésében történő kifejezett feltüntetése révén.

3. módosítás

1. CIKK, 12. PONT

17. cikk (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

17. cikk

törölve

Az átcsoportosítások határidejének és százalékos arányának kiszámítására vonatkozó szabályok

(A költségvetési rendelet 22. és 23. cikke)

1. A költségvetési rendelet 22. cikke (1) bekezdésében és 23. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontjában említett átcsoportosításokra vonatkozó döntések a költségvetési rendelet 24. cikkében megszabott határidejének kezdetét attól a naptól kell számítani, amikor az intézmény a tervezett átcsoportosításról értesítette a költségvetési hatóságot.

2. A költségvetési rendelet 22. és 23. cikkében említett százalékos arány kiszámítására az átcsoportosítási kérelem benyújtásának időpontjában kerül sor, utalva a költségvetésben rendelkezésre álló előirányzatokra, beleértve a költségvetés-módosításokat is.

3. A költségvetési rendelet 22. és 23. cikkében említett százalékos határérték alkalmazásában figyelembe veendő összeg megegyezik a korábbi átcsoportosításokkal kapcsolatos kiigazítást követően az érintett tételből végzendő átcsoportosítások összegével. Az intézmény által automatikusan, a költségvetési hatóság határozata nélkül végrehajtható átcsoportosítások összegét nem veszik figyelembe.

4. módosítás

1. CIKK, 13A. PONT (új)

21. cikk (1) bekezdésének h) pontja (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

13a. A 21. cikk (1) bekezdésének h) pontja helyébe a következő szöveg lép:

h) az előirányzatok, az emberi erőforrások és az egyéb, felosztásra váró igazgatási kiadások mértéke, kellő figyelemmel a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elvére, különösen a költséghatékonyságra;

2007. február 13., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

5. módosítás

1. CIKK, 13B. PONT (új)

21. cikk (2) bekezdése (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

13b. A 21. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

(2) A javaslat meghatározza a felügyeleti, jelentési és értékelési szabályokat, megfelelően figyelembe véve a javasolt program vagy tevékenység végrehajtásában részt vevő minden irányítási szint felelősségeit. Amennyiben ez lehetséges és szükséges, a javaslat – a program vagy tevékenység céljai, és a megvalósításához szükséges intézkedések figyelembevételével – előre meghatározza a közbenső célokat, amelyek eléréséről jelentést kell tenni.

6. módosítás

1. CIKK, 13C. PONT (új)

21. cikk (3) bekezdése a) és b) pontok (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

13c. A 21. cikk (3) bekezdésének a) és b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

a) a többéves programok végrehajtásával kapcsolatban elért eredményekről rendszeres értékelés készül olyan időrendnek megfelelően, amely lehetővé teszi az értékelés megállapításainak figyelembevételét a program megújítására, módosítására vagy felfüggesztésére vonatkozó döntések során; amennyiben ez lehetséges és szükséges, értékelést kell végezni, ha a program elért egy (előre) meghatározott vagy meghatározható közbenső célt.

b) az évente finanszírozott tevékenységek eredményeit legalább hatévenként kell értékelni; amennyiben ez lehetséges és szükséges, értékelést kell végezni, ha a program elért egy (előre) meghatározott vagy meghatározható közbenső célt.

7. módosítás

1. CIKK, 16. PONT

23a. cikk cím (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

A hatékony és eredményes belső ellenőrzés meghatározása

A hatékony és eredményes belső ellenőrzés meghatározása

(A költségvetési rendelet **30a.** cikkének (1) bekezdése)(A költségvetési rendelet **28a.** cikkének (1) bekezdése)

2007. február 13., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

8. módosítás

1. CIKK, 16. PONT

23a. cikk (2) bekezdése (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

2. A hatékony belső ellenőrzés a következő elemekre épül:
- (2) A hatékony belső ellenőrzés a következő elemekre épül:
- a) **az alkalmazott irányítási módot figyelembe véve** az ellenőrzési lánc valamennyi megfelelő résztvevőjével egyeztetett megfelelő kockázatkezelési és ellenőrzési stratégiák végrehajtása, **amelyek egyensúlyba hozzák az ellenőrzés a közösségi költségvetés számára jelentett költségeit és hasznát, és az ellenőrzési szintet úgy rögzítik, hogy az elfogadható kockázati szintet eredményezzen;**
- a) az ellenőrzési lánc valamennyi megfelelő résztvevőjével egyeztetett megfelelő kockázatkezelési és ellenőrzési stratégia végrehajtása;
- b) az ellenőrzés eredményeinek hozzáférhetősége az ellenőrzési lánc valamennyi megfelelő érintett szereplője számára;
- b) az ellenőrzés eredményeinek hozzáférhetősége az ellenőrzési lánc valamennyi megfelelő érintett szereplője számára;
- c) a korrekciós intézkedések időben történő alkalmazása, adott esetben beleértve a visszatartó erejű szankciókat;
- c) a korrekciós intézkedések időben történő alkalmazása, adott esetben beleértve a visszatartó erejű szankciókat;
- d) **éves megbízhatósági nyilatkozat a megfelelő szintről arról, hogy az elszámolások alapjául szolgáló ügyletek jogszerűségére és szabályosságára megfelelő biztosítékot nyújtó rendszereket működtetnek.**
- d) **a stratégiákat alátámasztó világos és egyértelmű jogszabályok létezése;**

*da) a többszörös ellenőrzés elkerülése;**db) az ellenőrzések költség-haszon aránya javításának elve;*

A da) pontban említett elem biztosítja, hogy amennyiben egy közszolgálati intézmény már megállapította az elszámolások alapjául szolgáló ügyletek jogszerűségét és szabályosságát (kezdeti ellenőrzés), a kezdeti ellenőrzés lezárását követően elvileg egy éven belül nem kerül sor ugyanazon egység további ellenőrzésére ugyanazon a területen.

9. módosítás

1. CIKK, 17A. PONT (új)

25a. cikk (új) (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

17a. A következő cikk kerül beillesztésre:

25a. cikk

Költségvetési megjegyzések

(A költségvetési rendelet 33. cikke, 46. cikke (1) bekezdésének g) pontja és 49. cikke)

A költségvetési rendelet 33. cikkében említett bizottsági tevékenységi jelentésnek a költségvetési rendelet 49. cikkében foglaltaktól eltérően be kell számolnia a költségvetésben szereplő megjegyzések (a költségvetési rendelet 46. cikkének (1) bekezdése) kapcsán tett intézkedések eredményeiről.

2007. február 13., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

10. módosítás

1. CIKK, 22A. PONT (új)

35a. cikk (új) (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

22a. A következő cikk kerül beillesztésre:**35a. cikk**

Az ágazatspecifikus jogszabályok következetes értelmezésének javítására irányuló intézkedések

(A költségvetési rendelet 53b. cikke)

A Bizottság összeállítja az ágazatspecifikus rendeletek szerinti első és második szintű ellenőrzésekért felelős szervek nyilvántartását. A strukturális alapokra vonatkozó jogszabályoknak az EU-n belüli következetes értelmezése érdekében a Bizottság információs szolgálatot állít fel, valamint közzéteszi a bevált gyakorlatokat és a jogszabályok értelmezésére szolgáló nyilvános iránymutatásokat.

11. módosítás

1. CIKK, 32. PONT

43. cikk (2) bekezdésének ca) pontja (új) (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

ca) Természetvédelmi Világszövetség;

12. módosítás

1. CIKK, 32A. PONT (új)

43a. cikk (új) (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

32a. A következő cikk kerül beillesztésre:**43a. cikk****Tájékoztatás adatok továbbításáról**

(A költségvetési rendelet 92. cikke, 110. cikkének (1) bekezdése és 115. cikke)

Bármilyen, beszerzésekkel, támogatásokkal vagy strukturális alapokkal összefüggő pályázati kiírás alkalmával a potenciális kedvezményezetteket, jelölteket és pályázókat tájékoztatni kell arról, hogy a Közösségek pénzügyi érdekeinek védelme érdekében személyes adataik átadásra kerülhetnek a belső ellenőrzési szolgálatoknak, az Európai Számvevőszéknek, a pénzügyi szabálytalanságokat vizsgáló testületnek és/vagy az Európai Csaláselleni Hivatalnak (OLAF), illetve bármely más, pénzügyi ellenőrzés vagy vizsgálat terén illetékes intézménynek vagy testületnek.

2007. február 13., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

13. módosítás

1. CIKK, 33A. PONT (új)

48. cikk e) és ea) pontok (új) (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

33a. A 48. cikk e) pontja helyébe a következő szöveg lép:

- e) az igazgatási kockázatok azonosítása és megelőzése, különösen, de nem kizárólag a hosszú távú (3 évet meghaladó időtartamú) szerződésekkel kapcsolatban;*
- ea) a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elvei betartásának biztosítása olyan rendszerek felállítása révén, amelyek lehetővé teszik a hosszú távú kötelezettségek rendszeres utólagos ellenőrzését;*

14. módosítás

1. CIKK, 33B. PONT (új)

49. cikk (2a) bekezdés (új) (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

33b. A 49. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

A Bizottság rendszeres időközönként értékeli, hogy szükség van-e a személyes adatok további megőrzésére.

15. módosítás

1. CIKK, 34A. PONT (új)

59. cikk (1) bekezdése (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

34a. A 59. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

(1) A pénzállomány kezelésével kapcsolatos igények kielégítésére a számvitelért felelős tisztviselő csak az intézmény nevében nyithat számlákat pénzügyi intézményeknél vagy nemzeti központi bankoknál. Kellően indokolt esetben eurótól eltérő valutában is lehet számlát nyitni.

Mind bevételi, mind kiadási számlákat csak költségvetési végrehajtás céljából lehet nyitni.

Valamennyi számlát, beleértve az előlegszámlákat is, fel kell tüntetni a költségvetés teljesítéséről és a pénzügyi gazdálkodásról szóló bizottsági jelentés mellékletében. E mellékletben fel kell tüntetni e számlák egyenlegét az adott költségvetési év elején és végén, valamint röviden le kell írni a számlanyitásnak, vagy a számla fenntartásának célját.

A számvitelért felelős tisztviselő a megfelelő eszközökkel biztosítja, hogy a már nem használt számlák haladéktalanul megszüntetésre kerüljenek.

2007. február 13., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

16. módosítás

I. CIKK, 36A. PONT (új)

73. cikk (1) bekezdése (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

36a. A 73. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

(1) A felhatalmazás vagy továbbadott felhatalmazás által engedélyezésre jogosult tisztviselő, aki olyan kötelező utasítást kap, amelyet szabálytalannak vagy a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elveivel ellentétesnek ítélt, különösen, mivel az utasítás nem hajtható végre a számára elkülönített források felhasználásával, írásban tájékoztatja erről a felhatalmazást vagy továbbadott felhatalmazást adó hatóságot. Amennyiben az utasítást írásban is megerősítik, és a megerősítés időben érkezik, továbbá kellően világos, azaz kifejezetten utal azon pontokra, amelyeket a felhatalmazás vagy továbbadott felhatalmazás által engedélyezésre jogosult tisztviselő vitat, úgy az engedélyezésre jogosult tisztviselő a továbbiakban nem tehető felelőssé; végrehajtja az utasítást, kivéve ha az egyértelműen jogellenes, amely esetben haladéktalanul jelenti az ügyet az utasítást adó hatóság felettesének, a személyzeti szabályzat ⁽¹⁾ 21a. cikkének megfelelően.

⁽¹⁾ A 31. (EGK), 11. (EAEK) rendelet, HL 45., 1962.6.14., 1385. o. A legutóbb a 2104/2005/EK, Euratom tanácsi rendelettel (HL L 337., 2005.12.22., 7. o.) módosított rendelet.

17. módosítás

I. CIKK, 38. PONT

75. cikk (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

1. A 74. cikkben említett pénzügyi szabálytalanságok eseteit a költségvetési rendelet 66. cikke (4) bekezdésének második albekezdése szerinti, kinevezést végző hatóság terjeszti a testület elé véleményezés céljából.

A felhatalmazás által engedélyezésre jogosult tisztviselő a testület elé utalhatja az ügyet, ha úgy véli, hogy pénzügyi szabálytalanság történt.

A testület véleményében értékeli, hogy felmerültek-e a 74. cikk szerinti szabálytalanságok, ha igen, mennyire súlyosak és milyen következményekkel járhatnak. Amennyiben a testület elemzése szerint az eset az OLAF hatáskörébe tartozik, úgy haladéktalanul visszaküldi az aktát a kinevezést végző hatóságnak, és azonnal értesíti az OLAF-ot.

(1) A 74. cikkben említett pénzügyi szabálytalanságok eseteit a költségvetési rendelet 66. cikke (4) bekezdésének második albekezdése szerinti, kinevezésre jogosult hatóság terjeszti a testület elé véleményezés céljából.

A felhatalmazás által engedélyezésre jogosult tisztviselő a testület elé utalhatja az ügyet, ha úgy véli, hogy pénzügyi szabálytalanság történt.

Bármely pénzügyi szereplő a testület elé utalhat egy adott ügyet, ha úgy ítéli meg, hogy pénzügyi szabálytalanság történt, és oka van úgy vélni, hogy az ügyben felelősséggel tartozhat.

A testület véleményében értékeli, hogy felmerültek-e a 74. cikk szerinti szabálytalanságok, ha igen, mennyire súlyosak és milyen következményekkel járhatnak. Amennyiben a testület elemzése szerint az eset az OLAF hatáskörébe tartozik, úgy haladéktalanul visszaküldi az aktát a kinevezésre jogosult hatóságnak, és értesíti az OLAF-ot.

2007. február 13., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

Amennyiben a testületnek közvetlenül a személyzet egyik tagja terjeszti elő az ügyet a költségvetési rendelet 60. cikkének (6) bekezdésével összhangban, úgy a testület továbbítja az aktát a kinevezést végző hatóságnak, és erről értesíti a személyzet érintett tagját. A kinevezést végző hatóság felkérheti a testületet az eset véleményezésére.

2. Az intézmény – vagy közösen létrehozott testület esetében a részt vevő intézmények – belső szervezetüktől függően maguk határozzák meg a testület működésére vonatkozó rendelkezéseket, valamint a testület összetételét, amelybe be kell vonni egy megfelelő képesítéssel és tapasztalattal rendelkező külső személyt is.

Amennyiben a testületnek közvetlenül a személyzet egyik tagja terjeszti elő az ügyet a költségvetési rendelet 60. cikkének (6) bekezdésével összhangban, úgy a testület továbbítja az aktát a kinevezésre jogosult végző hatóságnak, és erről értesíti a személyzet érintett tagját. A kinevezésre jogosult hatóság felkérheti a testületet az eset véleményezésére.

(1a) Ha a testület úgy véli, hogy nem történt szabálytalanság, véleményébe belefoglalja, hogy a véleménye által érintett személyek felelőssége nem indokolt.

(2) Az intézmény – vagy közösen létrehozott testület esetében a részt vevő intézmények – belső szervezetüktől függően maguk határozzák meg a testület működésére vonatkozó rendelkezéseket, valamint a testület összetételét, amelybe be kell vonni egy megfelelő képesítéssel és tapasztalattal rendelkező külső személyt is.

18. módosítás

1. CIKK, 40A. PONT (új)

81. cikk (2a) bekezdés (új) (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

40a. A 81. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

(2a) Ha az adós tartozásának éves összege nem haladja meg a 200 EUR-t, általában nem kell kiállítani beszédési utalványt.

A teljes összegbe nem kell beleszámítani azokat az esedékes összegeket, amelyek az elévülési idő hatálya alá esnek.

19. módosítás

1. CIKK, 40B. PONT (új)

81. cikk (2b) bekezdés (új) (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

40b. A 81. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

(2b) A számvitelért felelős tisztviselő naplót vezet a beszédendő összegekről, amelyben a tartozásokat esedékességük szerint csoportosítja. Ezt a listát továbbítja a Bizottság számvitelért felelős tisztviselőjének.

A Bizottság számvitelért felelős tisztviselője összesített listát készít a beszédendő összegekről a számvitelért felelős tisztviselő és a tartozás esedékességének feltüntetésével. A listát mellékelni kell a költségvetés teljesítéséről és a pénzügyi gazdálkodásról szóló bizottsági jelentéshez.

2007. február 13., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

20. módosítás

1. CIKK, 40C. PONT (új)

81. cikk (2c) bekezdés (új) (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

40c. A 81. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

(2c) A Bizottság a közösségi alapok összes adósa nevének és a tartozások összegének feltüntetésével listát készít a tartozásokról, amennyiben az adóst jogerős bírósági határozatban fizetésre kötelezték, és az adós a határozat kihirdetését követő egy évig nem fizetett, vagy adósságát csak jelentéktelen mértékben törlesztette. Ezt a listát a megfelelő adatvédelmi jogszabályok figyelembevételével közzé kell tenni.

21. módosítás

1. CIKK, 41A. PONT (új)

84. cikk (2a) bekezdés (új) (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

41a. A 84. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

(2a) Ha egy tagállam vagy bármely intézmény a Közösség nevében hajt végre beszédési eljárásokat, az ilyen eljárásokból eredő költségeket vissza lehet téríteni a közösségi költségvetésből, amennyiben a költségeket nem viseli a szerződésszegő adós.

A harmadik felek általi végrehajtás költségét félévente határozza meg a Bizottság számvitelért felelős tisztviselője, annak mértéke a beszédendő összegtől függ és azzal egyenes arányban emelkedik.

22. módosítás

1. CIKK, 43. PONT

85c. cikk (4) bekezdése (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

(4) Az (1) bekezdésben említett követeléssel kapcsolatos minden jogi lépés, **beleértve a magukat később nem illetékesnek nyilvánító bíróságok előtti lépéseket is**, megszakítja az elévülési időt. Az új öt éves elévülési időszak addig nem kezdődik meg, amíg nincs jogerős ítélet vagy ugyanazon felek ugyanazon esetben nem jutnak peren kívüli egyezsége.

(4) Az (1) bekezdésben említett követeléssel kapcsolatos minden jogi lépés megszakítja az elévülési időt. Az új öt éves elévülési időszak addig nem kezdődik meg, amíg nincs jogerős ítélet vagy ugyanazon felek ugyanazon esetben nem jutnak peren kívüli egyezsége.

23. módosítás

1. CIKK, 43. PONT

85c. cikk (6a), (6b) és (6c) bekezdések (új) (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

(6a) Amennyiben a követelés a Közösségek érdekeinek szándékos megsértéséből ered, az elévülési időszak legkorábban abban az időpontban kezdődik meg, amikor a kárt okozó eseményt, a kártérítési igény alapját és az esedékes kártérítés összegét ténylegesen és jogi szempontból is megállapítják, illetve a kártérítésre jogosult intézmény azt rögzíti.

2007. február 13., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

(6b) Amennyiben több adós együttesen és egyetemlegesen felel, akkor az elévülési idő egyik adóssal szembeni megszakítása a többi együttes egyetemleges adósra is alkalmazandó.

(6c) Az (1) bekezdéstől eltérve nem kell beszédési utalványt kiállítani az elévülési időszak lejárta után, amely annak az évnek a végén kezdődik, amelyben a kifizetésre, vagy – előlegfizetés és időközi kifizetés esetében – az utolsó részlet kifizetésére sor került.

24. módosítás

1. CIKK, 46A. PONT (új)

97. cikk (3a) bekezdés (új) (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

46a. A 97. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

(3a) Azt követően, hogy az engedélyezésre jogosult tisztviselő megkapta az igazoló okmányokat, hat héten belül meg kell hozni az érvényesítési döntést. A határidő lejárta után az engedélyezésre jogosult tisztviselő írásban vagy elektronikus úton tájékoztatja a hitelezőt a késedelem okairól, és megjelöli a döntés várható időpontját.

25. módosítás

1. CIKK, 46B. PONT (új)

104. cikk (1) bekezdése (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

46b. A 104. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

(1) Az előfinanszírozás, beleértve a több kifizetésből álló előfinanszírozást is, a szerződés, a megállapodás, a határozat, illetve az alap-jogiaktus, vagy olyan bizonylatok alapján kerül kifizetésre, amelyek lehetővé teszik annak ellenőrzését, hogy a finanszírozott tevékenységek megfelelnek-e a kérdéses szerződésben, illetve megállapodásban foglalt feltételeknek. Az időközi kifizetések és a záró kifizetések olyan bizonylatokon alapulnak, amelyek lehetővé teszik annak ellenőrzését, hogy a finanszírozott tevékenységet a kedvezményezettel kötött szerződésben vagy megállapodásban, illetve a rá vonatkozó határozatban vagy az alap-jogiaktusban foglalt feltételekkel összhangban végezték.

Ha az előbb említett eszközök meghatározzák az előfinanszírozás vagy az időközi kifizetés időpontját, vagy a kedvezményezett minden szükséges dokumentációt benyújtott az előírt ellenőrzések végrehajtásához, az esedékes összeg kifizetése nem függ a kedvezményezett által benyújtott további igényektől. Ilyen esetekben a szabványos szerződés automatikus kifizetést irányoz elő, amely a kifizetésre megjelölt időpontban, vagy – adott esetben – az előírt dokumentáció maradéktalan benyújtásának időpontjában történik.

2007. február 13., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

26. módosítás

1. CIKK, 47. PONT (új)

106. cikk (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

47. A 106. cikk a következő (6) bekezdéssel egészül ki:

47. A 106. cikk helyébe a következő szöveg lép:

(1) Az esedékes összegek negyvenöt naptári napon belül kifizetendők attól a naptól számítva, amikor az illetékes engedélyezésre jogosult tisztviselő által felhatalmazott szervezeti egység iktatta a kifizetés iránti, elfogadható kérelmet; a kifizetés időpontja az a nap, amikor az intézmény számláját megterhelik.

A kifizetés iránti kérelem nem fogadható el, ha legalább egy lényeges követelménynek nem felel meg.

Ha a kifizetés iránti kérelem nem felel meg egy vagy több lényeges követelménynek, az engedélyezésre jogosult tisztviselő a kifizetés iránti kérelem beérkezésétől számított 30 naptári napon belül tájékoztatja erről a hitelezőt. A tájékoztatás magában foglalja valamennyi hiányosság leírását.

(2) Hacsak a szerződés másként nem rendelkezik, szolgáltatásnyújtásra vagy áru beszerzésére irányuló szerződés esetén az (1) bekezdésben említett fizetési határidő harminc naptári nap. Tárgyalásos eljárások és alacsony összegű szerződések esetén lehetőség szerint igénybe kell venni a készpénzfizetési kedvezményeket.

(3) Olyan szerződés vagy megállapodás esetén, amely értelmében a kifizetés valamely jelentés vagy igazolás jóváhagyásának függvénye, az (1) és (2) bekezdésben említett fizetési határidő nem kezdődik meg addig, amíg a kérdéses jelentést vagy igazolást jóvá nem hagyják. A kedvezményezett erről késedelem nélkül tájékoztatják.

A jóváhagyásra biztosított idő nem lépheti túl:

- a) a 20 naptári napot közvetlen árubeszerzésre vagy szolgáltatásnyújtásra irányuló szerződés esetén;
- b) a 45 naptári napot egyéb szerződés és támogatási megállapodás esetén;
- c) a 60 naptári napot olyan műszaki szolgáltatásokra kiterjedő szerződés esetén, amelyek értékelése különösen összetett feladat.

A kedvezményezett mindenképpen tájékoztatni kell annak lehetőségéről, hogy az eredeti pályázati vagy ajánlattételi felhívás keretében történő jóváhagyás miatt a kifizetések késhetnek.

Az illetékes engedélyezésre jogosult tisztviselő hivatalos dokumentumban tájékoztatja a kedvezményezettet arról, ha a jelentés vagy igazolás jóváhagyására engedélyezett határidőt felfüggesztik.

2007. február 13., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

Az illetékes engedélyezésre jogosult tisztviselő dönthet úgy, hogy a jelentés vagy igazolás jóváhagyására és a kifizetésre ugyanazt a határidőt alkalmazza. Ez a határidő nem lépheti túl a jelentés vagy igazolás jóváhagyására és a kifizetésre alkalmazandó maximális összesített időtartamot.

(4) Az illetékes engedélyezésre jogosult tisztviselő az (1) bekezdésben említett időszak során bármikor felfüggesztheti a fizetési határidőt oly módon, hogy a hitelezőket értesíti arról, hogy a kifizetés iránti kérelmük nem teljesíthető vagy azért, mert az összeg nem esedékes, vagy azért, mert nem nyújtották be a megfelelő bizonylatokat. Ha olyan információ jut az illetékes engedélyezésre jogosult tisztviselő tudomására, amely kétségesé teszi a kifizetés iránti kérelemben szereplő kiadás támogathatóságát, úgy az engedélyezésre jogosult tisztviselő további ellenőrzés céljából – a helyszíni ellenőrzést is beleértve – felfüggesztheti a fizetési határidőt, hogy a kifizetést megelőzően meggyőződjön a kiadás támogathatóságáról. Az engedélyezésre jogosult tisztviselő a lehető leghamarabb tájékoztatja erről az érintett kedvezményezettet, a késedelem okainak megjelölésével.

A fizetési határidőből még hátralévő időszak attól a naptól kezdődik újra, amikor először iktatják a megfelelő formában benyújtott kifizetés iránti kérelmet.

(5) Az (1) és (2) bekezdésben megállapított határidők lejáratát követően a hitelező kamatra jogosult az alábbi rendelkezéseknek megfelelően:

- a) a kamatláb a 86. cikk (2) bekezdésének első albekezdésében említett kamatláb;
- b) a kamatot a fizetési határidő lejáratát követő naptári naptól a kifizetés napjáig tartó időszakra kell fizetni.

Az első albekezdés nem alkalmazandó a tagállamokra.

(6) Az intézmények jelentést nyújtanak be a költségvetési hatóságnak az (1) és (5) bekezdésben meghatározott határidők betartásáról, illetve azok felfüggesztéséről.

(6) Az intézmények jelentést nyújtanak be a költségvetési hatóságnak az (1) és (5) bekezdésben meghatározott határidők betartásáról, illetve azok felfüggesztéséről.

27. módosítás

1. CIKK, 47A. PONT (új)

112. cikk (1) bekezdése első a) albekezdés (új) (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

47a. A 112. cikk (1) bekezdése a következő albekezdéssel egészül ki:

A belső ellenőr kiemelt figyelmet fordít a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elvének általános érvényesítésére és megbizonyosodik arról, hogy megtették a szükséges intézkedéseket ezen elv alkalmazásának folyamatos javítása és ösztönzése érdekében, és ennek megfelelően készíti el jelentését.

2007. február 13., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

28. módosítás

1. CIKK, 50. PONT

117. cikk (1) bekezdése, negyedik a) albekezdés (új) (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

A negyedik albekezdésben leírt rendelkezések megfelelően vonatkoznak a hosszú távú ingatlanbérleti szerződésekre, amelyeket legalább hatévente felülvizsgálatnak vetnek alá.

29. módosítás

1. CIKK, 53A. PONT (új)

129. cikk (3) bekezdése (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

53a. A 129. cikk (3) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

(3) Az 7000 EUR-nál kisebb, vagy azzal megegyező összegű szerződések egyetlen résztvevővel folytatott tárgyalás alapján is odaítélhetők.

30. módosítás

1. CIKK, 54A. PONT (új)

129. cikk, (4a) bekezdés (új) (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

54a. A 129. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

(4a) Amennyiben a költségvetést az Európai Parlament képviselőcsoportjai vagy egyéni képviselői hajtják végre, a szerződéseket – a közbeszerzési irányelv sérelme nélkül – az Európai Parlament eljárási szabályzata szerint kell odaítélni.

31. módosítás

1. CIKK, 58B. PONT

134. cikk, első és második albekezdés (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

A kockázatértékeléstől függően a 129. cikk (3) bekezdésében említett, legfeljebb **3500 EUR** értékű, illetve a 241. cikk (1) bekezdése utolsó albekezdésében, a 243. cikk (1) bekezdése utolsó albekezdésében és a 245. cikk (1) bekezdése utolsó albekezdésében említett, 10 000 EUR értékű szerződések esetében az ajánlatkérő eltekinthet az első albekezdésben említett nyilatkozat előírásától – amely igazolja, hogy a pályázók vagy ajánlattevők nincsenek a költségvetési rendelet 93. és 94. cikkében említett helyzetek egyikében sem.

A kockázatértékeléstől függően a 129. cikk (3) bekezdésében említett, legfeljebb **7000 EUR** értékű, illetve a 241. cikk (1) bekezdése utolsó albekezdésében, a 243. cikk (1) bekezdése utolsó albekezdésében és a 245. cikk (1) bekezdése utolsó albekezdésében említett, 10 000 EUR értékű szerződések esetében az ajánlatkérő eltekinthet az első albekezdésben említett nyilatkozat előírásától – amely igazolja, hogy a pályázók vagy ajánlattevők nincsenek a költségvetési rendelet 93. és 94. cikkében említett helyzetek egyikében sem.

32. módosítás

1. CIKK, 59. PONT

134a. cikk (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

1. A költségvetési rendelet 95. cikkének (1) és (2) bekezdésében említett intézmények, végrehajtó hivatalok és szervek az előre kidolgozott strukturának megfelelően információt adnak a Bizottságnak az érintett harmadik félről, a kizárás okáról és időtartamáról. Ugyancsak információval szolgálnak a képviseleti, döntéshozatali vagy az adott harmadik fél feletti ellenőrzési jogkörrel rendelkező természetes személyekről, akik a 93., 94. cikkben, a 96 cikk (1) bekezdése b) pontjában és (2) bekezdése a) pontjában említett helyzetek valamelyikében vannak.

(1) A költségvetési rendelet 95. cikkének (1) és (2) bekezdésében említett intézmények, végrehajtó hivatalok és szervek az előre kidolgozott strukturának megfelelően információt adnak a Bizottságnak az érintett harmadik félről, a kizárás okáról és időtartamáról. Ugyancsak információval szolgálnak a képviseleti, döntéshozatali vagy az adott harmadik fél feletti ellenőrzési jogkörrel rendelkező természetes személyekről, akik a 93., 94. cikkben, a 96 cikk (1) bekezdése b) pontjában és (2) bekezdése a) pontjában említett helyzetek valamelyikében vannak.

2007. február 13., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

A tagállamok hatóságai csak a 2004/18/EK irányelv hatálya alá tartozó szerződések esetében közölnek információt a költségvetési rendelet 93. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerinti kizárásokról.

Igazolják a Bizottság előtt, hogy az információt a személyes adatok védelmére vonatkozó szabályokkal összhangban állapították meg és továbbították, valamint hogy az érintett harmadik felet tájékoztatták az információk továbbításáról. Az átadott információkat adott esetben aktualizálják.

2. A személyes adatok feldolgozására vonatkozó közösségi szabályokkal összhangban a Bizottság biztonságos kapcsolat segítségével **rendszeresen** az (1) bekezdésében említett intézmények, végrehajtó hivatalok és szervek által kijelölt személyek rendelkezésére bocsátja az adatbázisban szereplő **validált** adatokat.

3. Harmadik fél felvétele az adatbázisba, illetve onnan való eltávolításuk a költségvetési rendelet 95. cikkének (1) bekezdésével összhangban úgy történik, hogy az illetékes engedélyezésre jogosult tisztviselő erre irányuló kérelmet címez a Bizottság számvitelért felelős tisztviselőjének. Azt, hogy az adatbázisba való felvételre, illetve az onnan történő eltávolításra irányuló kérelmek elkészítése melyik engedélyezésre jogosult tisztviselő feladata, valamint az eljárást az érintett intézmény, végrehajtó hivatal vagy a 185. cikkben említett szerv belső igazgatási szabályaiban határozzák meg.

4. A költségvetési rendelet 95. cikke (2) bekezdésének első albekezdése szerint eljuttatott közlemény kézhezvételekor a Bizottság az érintett program vagy fellépés tekintetében illetékes engedélyezésre jogosult tisztviselője, **miután ellenőrizte**, hogy a harmadik felet egyértelműen azonosították, a kizárás okait és időtartamát pedig **feltüntették**, az adatbázisba történő felvétel céljából továbbítja a közleményt a Bizottság számvitelért felelős tisztviselőjének.

A költségvetési rendelet 95. cikkének (2) bekezdésében említett hatóságok közlik azon jogerős bírói határozatok teljes szövegét, amelyek az alperest bűnösnek mondták ki a költségvetési rendelet 93. cikke (1) bekezdésének e) pontja és 95. cikke szerinti bűncselekményekben. A közleményt a határozat hatálybalépésétől számított legfeljebb három hónapon belül kell kiadni.

A személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 9. cikkének (7) bekezdése alkalmazandó.

Igazolják a Bizottság előtt, hogy az információt a személyes adatok védelmére vonatkozó szabályokkal összhangban állapították meg és továbbították, valamint hogy az érintett harmadik felet tájékoztatták az információk továbbításáról. Az átadott információkat adott esetben aktualizálják.

(2) A személyes adatok feldolgozására vonatkozó közösségi szabályokkal összhangban a Bizottság biztonságos kapcsolat segítségével **havonta** az (1) bekezdésében említett intézmények, végrehajtó hivatalok és szervek által kijelölt személyek rendelkezésére bocsátja az adatbázisban szereplő **ellenőrzött** adatokat.

(3) Harmadik fél felvétele az adatbázisba, illetve onnan való eltávolításuk a költségvetési rendelet 95. cikkének (1) bekezdésével összhangban úgy történik, hogy az illetékes engedélyezésre jogosult tisztviselő erre irányuló kérelmet címez a Bizottság számvitelért felelős tisztviselőjének. Azt, hogy az adatbázisba való felvételre, illetve az onnan történő eltávolításra irányuló kérelmek elkészítése melyik engedélyezésre jogosult tisztviselő feladata, valamint az eljárást az érintett intézmény, végrehajtó hivatal vagy a 185. cikkben említett szerv belső igazgatási szabályaiban határozzák meg.

(4) A költségvetési rendelet 95. cikke (2) bekezdésének első albekezdése szerint eljuttatott közlemény kézhezvételekor a Bizottság az érintett program vagy fellépés tekintetében illetékes engedélyezésre jogosult tisztviselője **tudomásul veszi a határozatot és ellenőrzi**, hogy a harmadik felet egyértelműen azonosították, a kizárás okait és időtartamát pedig **feltüntették-e, majd** az adatbázisba történő felvétel céljából továbbítja a közleményt a Bizottság számvitelért felelős tisztviselőjének. **Ha a közlemény nem tartalmaz a kizárás időtartamára vonatkozó információt, azt a 133a. cikknek megfelelően az engedélyezésre jogosult tisztviselő határozza meg.**

A számvitelért felelős tisztviselőhöz benyújtott kérelem útján az adatbázisba felvett bármely félnek joga van a vele kapcsolatban tárolt valamennyi adat és kommunikáció áttekintéséhez, ha jogos érdekét elfogadhatóan igazolni tudja.

(1) HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

2007. február 13., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

33. módosítás

I. CIKK, 59A. PONT (új)

135. cikk (6) bekezdése második albekezdés (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

59a. A 135. cikk (6) bekezdésének második albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

Ha az ajánlatkérő úgy dönt, hogy a pályázóktól vagy ajánlattevőktől nem kér be pénzügyi, gazdasági, műszaki vagy szakmai kapacitásaikra vonatkozó igazoló dokumentumokat, az engedélyezésre jogosult tisztviselő a saját kockázatelemzése alapján visszatarthatja az előfinanszírozást, feltéve, hogy a pályázó/ajánlattevő nem nyújt azzal megegyező összegű pénzügyi biztosítékot, illetve a későbbiekben nem nyújt be pénzügyi, gazdasági, műszaki vagy szakmai kapacitásaira vonatkozó igazoló dokumentumot.

34. módosítás

I. CIKK, 63. PONT

149. cikk (3) bekezdésének b) pontja második albekezdés (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

Az ajánlatkérő valamennyi esetben feltünteti az ajánlat vagy pályázat elutasításának okait és a rendelkezésre álló jogorvoslati lehetőségeket.

Az ajánlatkérő valamennyi esetben feltünteti az ajánlat vagy pályázat elutasításának okait, **az alkalmazandó jogszabályi rendelkezések megjelölésével és a döntés részletes indokolásával, továbbá ismerteti** a rendelkezésre álló jogorvoslati lehetőségeket.

36. módosítás

I. CIKK, 64A. PONT (új)

152. cikk (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

64a. A 152. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

A 150 000 EUR-t meghaladó összegű előfinanszírozás vagy a 135. cikk (6) bekezdésének második albekezdésében leírt eljárás esetében az előfinanszírozás kifizetése biztosítékhoz kötött.

Amennyiben azonban a nyertes ajánlattevő közintézmény, az engedélyezésre jogosult tisztviselő kockázatértékelése függvényében általában eltekint e kötelezettségtől.

37. módosítás

I. CIKK, 64B. PONT (új)

153. cikk (1) bekezdése (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

64b. A 153. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

(1) A költségvetési rendelet 103. cikke értelmében a szerződés felfüggesztésre kerül annak ellenőrzésére, hogy a feltételezett jelentős hibák, szabálytalanságok vagy csalások valóban megtörténtek-e. Ha e feltételezések nem nyernek megerősítést, a szerződés teljesítése a lehető leghamarabb folytatódik. Amennyiben a felfüggesztés időtartama meghaladja a hat hetet, a hitelezőt írásban tájékoztatják a késedelem okairól, és a döntés várható időpontjáról.

2007. február 13., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

38. módosítás

1. CIKK, 68. PONT

160c. cikk cím és (2a) bekezdés (új) (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

160c. cikk

160c. cikk

Különös szabályok

Különös szabályok

(A költségvetési rendelet 108. cikkének (3) bekezdése)

(A költségvetési rendelet 108. cikkének (2) és (3) bekezdése)

(2a) A 108. cikk (2) bekezdésének a) pontja szerinti kiadások az Európai Parlament volt képviselőivel és az őket tömörítő egyesülettel kapcsolatos kiadásokat jelentik.

39. módosítás

1. CIKK, 70. PONT A) PONT IVA. PONT (új)

164. cikk (1) bekezdésének i) pontja (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

iva) Az i) pont helyébe a következő szöveg lép:

- i) a kedvezményezett felelőssége, különösen a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás, valamint a tevékenységi és pénzügyi jelentések benyújtása tekintetében; ha lehetséges, közösen közbenső célokat kell megállapítani a jelentések benyújtásával kapcsolatban;**

40. módosítás

1. CIKK, 70. PONT A) PONT IVB. PONT (új)

164. cikk (1) bekezdésének ja) pontja (új) (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

ivb) A szöveg a következő ponttal egészül ki:

- ja) az uniós támogatásra történő hivatkozás nyilvános közzétételét szabályozó rendelkezések, amennyiben a nyilvános közzététel nem kifejezetten kerülendő.**

41. módosítás

1. CIKK, 70. PONT BA) PONT (új)

164. cikk (3) bekezdése (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

ba) A (3) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

(3) A támogatási megállapodás csak írásban, kiegészítő megállapodás útján módosítható. A kiegészítő megállapodásnak nem lehet olyan célja vagy hatása, hogy az eredeti megállapodást akként módosítsa, amely megkérdőjelezné a támogatás odaítélésére vonatkozó döntést, vagy ellentétes lenne a felekkel szembeni egyenlő bánásmód elvével.

A támogatási megállapodások módosítása megengedhető, amennyiben a körülmények megváltoztak, és a körülmények megváltozását egyik fél sem látta vagy láthatta előre, valamint a megállapodás változatlan teljesítése ésszerűtlen következményekhez vezetne egy vagy több fél számára, vagy másképpen hiúsítaná meg a szerződést.

2007. február 13., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

42. módosítás

1. CIKK, 70. PONT, BB) PONT (új)

164. cikk (3a) bekezdés (új) (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

bb) A szöveg bekezdéssel egészül ki:

„(3a) E rendelkezések megfelelően alkalmazandók a támogatási határozatokra.”

43. módosítás

1. CIKK, 71A. PONT (új)

165. cikk (3) bekezdése (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

71a. A 165. cikk (3) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

(3) Az általános európai érdeket szolgáló célt képviselő szervezetek nyújtott működési támogatás esetében a Bizottság jogosult beszélni az éves nyereségnek az érintett szervek működési költségvetéséhez adott bizottsági hozzájárulással arányos részét, ha e szervezetet olyan hatóságok is támogatják, amelyek maguk is kötelesek beszélni az éves nyereség hozzájárulásuknak megfelelő arányát, vagy amelyek részben vagy egészben ténylegesen beszédik az éves nyereség hozzájárulásuknak megfelelő arányát. A beszédendő összeg kiszámítása céljából a működési költségvetéshez történő természetbeni hozzájárulások arányát nem kell figyelembe venni.

Ahol nyereséget állapítottak meg, és a kedvezményezetten, illetve a Közösségen kívül más állami szerv is hozzájárult a finanszírozáshoz (egyéb támogatók), a Bizottságot minden esetben csak a nyereség azon hányada illeti meg, amely megfelel a kezdeti finanszírozás Bizottságtól származó részének.

44. módosítás

1. CIKK, 74. PONT, B) PONT

167. cikk (2) bekezdése (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

2. A lehetséges kedvezményezettek minél szélesebb körű tájékoztatása érdekében az ajánlattételi felhívást az európai intézmények honlapján és lehetőség szerint bármely más alkalmas úton – beleértve az Európai Unió Hivatalos Lapját – közzéteszik. Az ajánlattételi felhívás tartalmának bármely módosítását ugyan ezen feltételekkel szintén közzéteszik.

(2) A lehetséges kedvezményezettek minél szélesebb körű tájékoztatása érdekében az ajánlattételi felhívást az európai intézmények honlapján és lehetőség szerint bármely más alkalmas úton – beleértve az Európai Unió Hivatalos Lapját – közzéteszik. **Az ajánlattételi felhívásokat már az intézkedés végrehajtását megelőző évben is közzé lehet tenni, amennyiben a következő évi előirányzatok rendelkezésre állnak.** Az ajánlattételi felhívás tartalmának bármely módosítását ugyan ezen feltételekkel szintén közzéteszik.

Az engedélyezésre jogosult tisztviselők közös szabályokat határoznak meg olyan kézikönyvek elkészítése érdekében, amelyeket többek között a támogatás végrehajtásáról szóló részletesebb rendelkezések megállapítására használnak. E kézikönyvek kizárólag abban az esetben módosíthatók, ha az ajánlattételi felhívás módosításra kerül.

2007. február 13., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

45. módosítás

1. CIKK, 75. PONT BA) PONT (új)

168. cikk (1) bekezdésének fa) pontja (új) (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

ba) A szöveg a következő ponttal egészül ki:

fa) a médiával (nyomtatott és/vagy elektronikus médiumokkal, ideértve a rádiókat, televíziókat és internetes tartalmakat, valamint felületeket is) való együttműködés költségeire, a költségvetési rendelet 108. cikke (4) bekezdése értelmében.

46. módosítás

1. CIKK, 76. PONT

169. cikk (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

A 169. cikk a következőképpen módosul:**a) A (2) bekezdés c) pontja helyébe a következő szöveg lép:**

c) az odaítélt összeg és, kivéve a költségvetési rendelet 108a. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontjában említett általánosösszegek vagy átalánydíjas finanszírozás esetét, az intézkedés vagy jóváhagyott munkaprogram költség támogatásának mértéke.

b) A cikk a következő, (3) bekezdéssel egészül ki:

3. A (2) bekezdés szerinti közzétételt követően a Bizottság a költségvetési hatóság kérésére jelentést tesz a következőkről:

- a) a pályázók száma az elmúlt évben;**
- b) az egyes ajánlattételi felhívások sikeres pályázatainak száma és százalékos aránya;**
- c) az eljárás átlagos időtartama az ajánlattételi felhívás lezárásától a támogatás odaítéléséig.**

A 169. cikk helyébe a következő szöveg lép:**169. cikk**

Közvetlenül és közvetve igazgatott források utólagos közzététele

(A költségvetési rendelet 53. és 54. cikke, 30. cikkének (3) bekezdése, valamint 110. cikkének (2) bekezdése)

(1) A pénzügyi év folyamán odaítélt támogatásokat, ideértve a visszatérítéseket is (e cikk alkalmazása tekintetében a továbbiakban: támogatások), a közösségi intézmények internetes honlapján közzé kell tenni az odaítélés költségvetési évét követő első félévben.

Az információ egyéb megfelelő módon is közzétehető, beleértve az Európai Közösségek Hivatalos Lapját is.

A Bizottság számvitelért felelős tisztviselője határozza meg a (2) bekezdés értelmében nyomtatott és/vagy elektronikus formában közzéteendő adatokra vonatkozó közös szabályokat (kedvezményezett adatainak közzétételére vonatkozó szabályok). E szabályoknak elsősorban világos, közérthető és könnyen azonosítható adatokat kell eredményezniük. Ösztönözni kell az interaktív adatbázisok és grafikonok használatát, főként, ha a különféle adatsorokat össze lehet vetni egymással.

A szabályoknak előírásokat kell tartalmazniuk az adatok elektronikus továbbítására vonatkozóan is.

E szabályokat a költségvetési rendelet módosításaival egyidőben felül kell vizsgálni (a költségvetési rendelet 184. cikke).

2007. február 13., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

(1a) Amennyiben az igazgatást átruházták a költségvetési rendelet 54. cikkében említett szervekre, úgy hivatkozni kell legalább azon weboldal címére, ahol ezen információ megtalálható, ha nem teszik közzé közvetlenül a közösségi intézmények internetes honlapján.

Az 54. cikkben említett szervek kötelesek betartani a kedvezményezettek adatainak közzétételére vonatkozó szabályokat.

(2) Amennyiben a költségvetést az (1) és (1a) bekezdés szerint hajtják végre, a természetes személyek részére kifizetett ösztöndíjak kivételével, a kedvezményezettek hozzájárulásával a következő adatokat kell közzétenni:

- a) a kedvezményezettek neve és címe;
- b) a támogatás tárgya;
- c) az odaítélt összeg, valamint – a költségvetési rendelet 108a. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontjában említett átalánydíj vagy átalányfinanszírozás esetét kivéve – az intézkedés vagy jóváhagyott munkaprogram költségátalányának mértéke. Az első albekezdésben megállapított kötelezettség alól felmentés adható, amennyiben az illetékes engedélyezésre jogosult tisztviselő a körülmények mérlegelését követően indokoltnak tartja azt a feltételezést, hogy az adatok közzététele veszélyeztetheti a kedvezményezettek biztonságát, vagy jelentős mértékben sértheti üzleti érdekeiket. A felmentést kimondó határozatok számát és okait a határozatot meghozó, engedélyezésre jogosult tisztviselő nevével együtt ugyanazon az internetes honlapon kell közzétenni, ahol a kedvezményezettek adatait is közzéteszik.

A kedvezményezetteket az ajánlattételi felhívásban értesíteni kell az utólagos közzététel jogalapjáról és tartalmáról. Fel kell hívni a figyelmüket arra, hogy a pályázat benyújtása egyben azt is jelenti, hogy a kedvezményezett hozzájárul a közzétételhez, illetve a kedvezményezett érdekeit veszélyeztető közzététel esetén arra is, hogy a közzététellel szemben csak azok a kifogások tekinthetők érvényesnek, amelyeket a pályázatban is feltüntettek.

(3) A (2) bekezdés szerinti közzététel esetén, a költségvetési hatóság kérésére, a Bizottság az alábbi adatokat tartalmazó jelentést küld a költségvetési hatóságnak:

- a) az előző évben pályázók száma;
- b) a sikeres pályázatok száma és százalékos aránya ajánlattételi felhívásonként;
- c) az eljárás átlagos időtartama a pályázatok benyújtására vonatkozó határidőtől a támogatás odaítéléséig;
- d) a zárójelentéstől a végső értékelésig és az utolsó részlet kifizetéséig tartó átlagos időtartam (119. cikk (1) bekezdés).

2007. február 13., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

47. módosítás

1. CIKK, 77. PONT

169a. cikk (új) (a javasolt 169a. cikk lesz a 169b. cikk) (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

169a. cikk

A harmadik országok által vagy közösen igazgatott források utólagos közzététele

(A költségvetési rendelet 53. cikke és 53. cikkének c) pontja)

(1) Amennyiben az igazgatást a költségvetési rendelet 53c. cikke szerint harmadik országokra ruházták át, és főként költségvetési segélyek vagy támogatások esetén, valamint amikor a költségvetést közös igazgatással hajtják végre (a költségvetési rendelet 53d. cikke), úgy hivatkozni kell legalább azon weboldal címére, ahol ezen információ megtalálható, ha nem teszik közzé közvetlenül a közösségi intézmények internetes honlapján.

A közzététel során minden esetben a kedvezményezettek adatainak közzétételére vonatkozó szabályoknak megfelelően kell eljárni.

Amennyiben a közzétételre közvetlenül a közösségi intézmény internetes honlapján kerül sor, a másik fél felelős azért, hogy kellő időben továbbítsa a kedvezményezettek szükséges adatait. Minden más esetben a másik fél a Bizottság kérésére továbbítja ezeket az adatokat.

(2) Amennyiben a költségvetést az (1) bekezdés szerint hajtják végre, a kedvezményezett hozzájárulásával a következő adatokat kell közzétenni:

- a) a kedvezményezettek neve és címe;
- b) a támogatás tárgya;
- c) az odaítélt összeg, valamint az intézkedés vagy jóváhagyott munkaprogram költségtámogatásának mértéke. Az első albekezdésben megállapított kötelezettség alól felmentés adható, amennyiben az illetékes engedélyezésre jogosult tisztviselő a körülmények mérlegelését követően indokoltnak tartja azt a feltételezést, hogy az adatok közzététele veszélyeztetheti a kedvezményezettek biztonságát, vagy jelentős mértékben sértheti üzleti érdekeiket. A felmentést kimondó határozatok számát és okait a határozatot meghozó, engedélyezésre jogosult tisztviselő nevével együtt ugyanazon az internetes honlapon kell közzétenni, ahol a kedvezményezettek adatait is közzéteszik.

A kedvezményezetteket az ajánlattételi felhívásban értesíteni kell az utólagos közzététel jogalapjáról és tartalmáról. Fel kell hívni a figyelmüket arra, hogy a pályázat benyújtása egyben azt is jelenti, hogy a kedvezményezett hozzájárul a közzétételhez, illetve a kedvezményezett érdekeit veszélyeztető közzététel esetén arra is, hogy a közzététellel szemben csak azok a kifogások tekinthetők érvényesnek, amelyeket a pályázatban is felüntettek.

(3) A 169. cikk (3) bekezdését ennek megfelelően kell alkalmazni.

2007. február 13., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

48. módosítás

1. CIKK, 77A. PONT (új)

169c. cikk (új) (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

77a. A szöveg a következő 169c. cikkel egészül ki:**169c. cikk****Összevont ügykezelés****A költségvetési rendelet 110. cikke****A Bizottság összevont ügykezelést biztosít a pályázatok fogadására, a tanácsadásra és a pályázók támogatására.****Amennyiben ez lehetséges és szükséges, a több pályázatot benyújtó pályázókkal egyetlen osztálynak kell foglalkoznia (felelős osztály).**

49. módosítás

1. CIKK, 80A. PONT (új)

172c. cikk (új) (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

80a. A szöveg a következő 172c. cikkel egészül ki:**172c. cikk****A fokozatos csökkentés elve****(A költségvetési rendelet 113. cikkének (2) bekezdése)****Amennyiben csökkentik a működési támogatásokat, a csökkentést arányosan és méltányosan kell végrehajtani.**

50. módosítás

1. CIKK, 80B. PONT (új)

173. cikk (1) bekezdése (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

80b. A 173. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:**(1) A kérelmeket az illetékes engedélyezésre jogosult tisztviselő által kiosztott nyomtatvány (169. cikk a) pont) kitöltésével, az alap jogi aktusban és az ajánlattételi felhívásban megállapított szempontokkal összhangban kell elkészíteni.**

2007. február 13., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

51. módosítás

1. CIKK, 88. -A) PONT (új)

178. cikk (1) bekezdése (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

-a) Az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

(1) A (2) bekezdéstől eltérve, az illetékes engedélyezésre jogosult tisztviselő a 167. cikk d) pontja szerinti végső határidő lejárta előtt bizottságot nevezhet ki a javaslatok értékelésére, kivéve a Bizottság egyedi ágazati programról szóló döntése esetét.

A bizottság legalább három személyből áll, akik a Bizottság legalább két, egymással hierarchikus viszonyban nem álló szervezeti egységét képviselik. Az összeférhetlenség elkerülése érdekében e személyekre a költségvetési rendelet 52. cikkében megállapított kötelezettségek vonatkoznak.

A 254. cikkben említett képviseletekre és helyi szervekre, valamint a 160. cikk (1) bekezdésében említett, átruházott hatáskörrel rendelkező szervekre, különálló szervezeti egységek hiányában nem alkalmazandó az a követelmény, hogy a szervezeti egységek között ne legyen hierarchikus viszony.

Az illetékes engedélyezésre jogosult tisztviselő döntése alapján külső szakértők is segíthetik a bizottságot.

52. módosítás

1. CIKK, 88. PONT A) PONT

178. cikk (1a) bekezdés (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

(1a) Az illetékes engedélyezésre jogosult tisztviselő adott esetben különböző eljárási szakaszokra osztja a folyamatot. A folyamatot irányító szabályokat az ajánlattételi felhívásban teszik közzé.

Amennyiben az ajánlattételi felhívás kétszakaszos benyújtási eljárást ír elő, **csak az első szakasz értékelési kritériumainak eleget tévő ajánlatok teljessé tett változatát kell bekérni a második szakaszra.**

Amennyiben az ajánlattételi felhívás kétszakaszos benyújtási eljárást ír elő, **az illetékes engedélyezésre jogosult tisztviselő az első szakasz befejeződése előtt kinevezheti az (1) bekezdés szerinti bizottságot.**

(1a) Az illetékes engedélyezésre jogosult tisztviselő adott esetben különböző eljárási szakaszokra osztja a folyamatot. A folyamatot irányító szabályokat az ajánlattételi felhívásban teszik közzé.

Amennyiben az ajánlattételi felhívás kétlépcsős értékelési eljárást ír elő, csak a – korlátozott szempontrendszeren alapuló – első lépcsőn túljutó ajánlatokat kell további értékelésre bocsátani.

Amennyiben az ajánlattételi felhívás kétlépcsős értékelési eljárást ír elő, csak a – korlátozott szempontrendszeren alapuló – első lépcsőn túljutó ajánlatokat kell további értékelésre bocsátani.

Amennyiben egy ajánlattételi felhívás kétszakaszos benyújtási eljárást ír elő, csak azokat a pályázókat lehet felkérni a második szakaszban kiegészítő ajánlat benyújtására, akiknek a pályázata megfelelt az első szakasz értékelési kritériumainak.

2007. február 13., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

Az eljárás bármely szakaszában elutasított pályázókat a költségvetési rendelet 116. cikkének (3) bekezdésével összhangban értesíteni kell.

Ugyanazon dokumentumokat és információkat ugyanazon eljárás alatt csak egyszer lehet bekérni.

Az eljárás valamennyi szakasza egyértelműen elkülönül a többi szakasztól.

Az eljárás valamennyi szakasza egyértelműen elkülönül a többi szakasztól.

Az eljárás bármely szakaszában elutasított pályázókat a költségvetési rendelet 116. cikkének (3) bekezdésével összhangban **az adott szakasz végén** értesíteni kell.

Ugyanazon dokumentumokat és információkat ugyanazon eljárás alatt csak egyszer lehet bekérni.

53. módosítás

1. CIKK, 91A. PONT (új)

183. cikk 2. bekezdés (2342/2002/EK, Euratom rendelet)

91a. A 183. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

(2) A kifizetések azon esetben is felfüggeszthetők, ha a megállapodás egyéb kikötéseit feltételezhetően megsértették. Ilyen esetben a felfüggesztés célja az, hogy időt biztosítson annak ellenőrzésére, hogy a feltételezett jogsértés valóban bekövetkezett-e, valamint, adott esetben, a jogsértés orvoslására.

Ebben az esetben az illetékes engedélyezésre jogosult tisztviselő haladéktalanul ellenőrzi, hogy bekövetkezett-e a feltételezett jogsértés, és a lehető leghamarabb dönt a további eljárásról. Amennyiben a felfüggesztés időtartama meghaladja a hat hetet, a hitelezőt írásban kell tájékoztatni a késedelem okairól, és a döntés várható időpontjáról.

P6_TA(2007)0028

Az Európai Közösségen belüli térinformációs infrastruktúra (INSPIRE) kialakítása ***III

Az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalása az egyeztetőbizottság által elfogadott, az Európai Közösségen belüli térinformációs infrastruktúra (INSPIRE) kialakításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló közös szövegtervezetről (PE-CONS 3685/2006 – C6-0445/2006 – 2004/0175(COD))

(Együttdöntési eljárás: harmadik olvasat)

Az Európai Parlament,

- tekintettel az egyeztetőbizottság által elfogadott közös szövegtervezetre (PE-CONS 3685/2006 – C6-0445/2006),
- tekintettel a Bizottságnak a Parlamenthez és a Tanácshoz intézett javaslatáról (COM(2004)0516) ⁽¹⁾ az első olvasat során kialakított álláspontjára ⁽²⁾,

⁽¹⁾ A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

⁽²⁾ HL C 124 E., 2006.5.25., 116. o.